

**Ordre du jour | Agenda**

**N° :** 2017-19  
**Type :** Ordinaire / Regular  ; Extraordinaire / Special:   
**Date :** 19 juin 2017 / June 19<sup>th</sup>, 2017  
**Heure / Time :** 16 h 00 / 4:00pm  
**Endroit / Location:** Centre communautaire de St-Albert Community Centre  
**Président / Chair:** François St-Amour, maire/Mayor  
**Préparé par / Prepared by:** Aimée Roy, secrétaire administrative / Administrative secretary

<b><u>FRANÇAIS</u></b>		<b><u>ENGLISH</u></b>	
<b>AVIS IMPORTANT</b>		<b>IMPORTANT NOTICE</b>	
<i>Veillez prendre note des heures pour les délégations qui auront lieu lors de cette réunion du Conseil.</i>		<i>Please note the following times for the delegations that will take place during this Council meeting.</i>	
<b>17H45</b>	Dérogation mineure	<b>5:45 PM</b>	Minor Variance
<b>18H00</b>	BFL Insurance – assurances pour les utilisateurs de nos centres	<b>6:00 PM</b>	BFL Insurance – insurance for the users of our facilities
<b>1. Prière d’ouverture et ouverture de l’assemblée</b>  <b>2. Modifications et additions à l’ordre du jour</b>  <b>3. Adoption de l’ordre du jour</b>  <b>4. Déclaration(s) de conflit d’intérêt</b>  <b>5. Adoption des procès-verbaux des réunions précédentes</b>  <b>5.1</b> Procès-verbal de la réunion ordinaire datée le 12 juin 2017  <b>5.2</b> Procès-verbal de la réunion extraordinaire du 13 juin 2017		<b>1. Call to Order and Prayer</b>  <b>2. Changes and Additions to the Agenda</b>  <b>3. Adoption of Agenda</b>  <b>4. Disclosure(s) of Conflict of Interest</b>  <b>5. Adoption of Minutes of Previous Meetings</b>  <b>5.1</b> Minutes of the regular meeting dated June 12 <sup>th</sup> , 2017  <b>5.2</b> Minutes of special meeting dated June 13 <sup>th</sup> , 2017	

**6. Adoption des recommandations des comités du conseil municipal**

Aucune

**7. Réception des rapports mensuels des membres de l'administration**

**7.1 Tobias Hovey, chef pompier**

Rapport – juin 2017

**7.2 Doug Renaud, Directeur adjoint des Travaux publics**

Recommandation – génératrice

**7.3 Yves Roy, Gérant des ordonnances municipales**

Ontario Sans Fumée

**7.4 Guylain Laflèche, directeur de l'urbanisme, du développement économique et de la construction**

7.4.1 Nouveau membre au Comité de dérogation

7.4.2 SPA-03-2014 Acceptation finale Sanimax ABP Inc.

7.4.3 Modification d'entente – lotissement St-Isidore

**7.5 Cécile Lortie, trésorière**

7.5.1 État de compte des revenus et dépenses

7.5.2 Radier des frais d'intérêts

**8. Avis de motions proposées**

Aucune

**9. Affaires découlant des réunions précédentes**

**9.1 Drain Souligny – entretien**

Correction de la résolution numéro 317-2017

**6. Adoption of the Recommendations of the Municipal Council Committees**

None

**7. Receiving of Monthly Reports from the Appointed Municipal Officials**

**7.1 Tobias Hovey, Fire Chief**

Report – June 2017

**7.2 Doug Renaud, Deputy Director of Public Works**

Recommendation – generator

**7.3 Yves Roy, Manager of By-law Enforcement**

Smoke-free Ontario

**7.4 Guylain Laflèche, Director of Planning, Economic Development and Building**

7.4.1 New member to Minor Variance Committee

7.4.2 SPA-03-2014 Final Acceptance Sanimax ABP Inc.

7.4.3 Agreement Amendment – St-Isidore Subdivision

**7.4 Cécile Lortie, Treasurer**

7.5.1 Statement of Revenue and Expenditures

7.5.2 Cancel interest fees

**8. Notice of Proposed Motions**

None

**9. Unfinished Business from Previous Meetings**

**9.1 Drain Souligny – maintenance**

Correction of resolution number 317-2017

## **10. Délégations**

### **10.1 BFL Insurance**

Assurance pour les usagers de nos centres

## **11. Demandes au comité de division de terrains de Prescott-Russell**

### **11.1 B-25-2017**

Partie du Lot 29, Concession 2  
Anciennement Cambridge  
61, rue Andrew

## **12. Règlements municipaux**

Aucune

## **13. Approbation du rapport de variance et comptes fournisseurs**

Aucune

## **14. Autres**

### **14.1 Demandes de don**

#### **14.1.1 Camp Optimiste Crysler**

#### **14.2 Jean-Luc Thomas**

Demande d'autorisation de présence des roulettes / motorisés à proximité du Centre communautaire St-Albert pour mariage  
15 juillet 2017

## **15. Rapports mensuels divers**

### **15.1 Bureau de santé de l'est de l'Ontario**

Avis de flambées

## **16. Correspondance**

### **16.1 GFL Environmental**

Avis de commencement et portes ouvertes

## **10. Delegations**

### **10.1 BFL Insurance**

Insurance for our facility users

## **11. Applications for Prescott-Russell Land Division Committee**

### **11.1 B-25-2017**

Part of Lot 29, Concession 2  
Formerly Cambridge  
61 Andrew Street

## **12. Municipal By-Laws**

None

## **13. Approval of the Variance Report and accounts payable**

None

## **14. Other Business**

### **14.1 Donation Requests**

#### **14.1.1 Optimist Camp Crysler**

#### **14.2 Jean-Luc Thomas**

Request to allow presence of RVs at the St-Albert Community Centre for wedding  
July 15<sup>th</sup>, 2017

## **15. Various Monthly Reports**

### **15.1 Eastern Ontario Health Unit**

Outbreak Advisory

## **16. Correspondence**

### **16.1 GFL Environmental**

Évaluation environnemental pour l'expansion proposée de Complexe Environnemental de l'Est de l'Ontario

**16.2 Ministère des Affaires municipales et Ministère du Logement**

Mise à jour sur le Projet de loi 68, Loi de 2017 sur la modernisation de la législation municipale ontarienne

**16.3 Police provinciale de l'Ontario**

Rapports de collisions de véhicules et informations – ARIS

**16.4 Ministère de l'Environnement et de l'Action en matière de changement climatique**

**16.4.1** Révision des Normes de gestion de la qualité d'eau potable en Ontario

**16.4.2** Ontario adopte la nouvelle Loi favorisant un Ontario sans déchets

**16.5 Hon. Carolyn Bennett**

Lettre sur l'invitation au congrès de l'AFMO

**16.6 Nation Area Seniors**

Lettre de remerciement

**16.7 Ministère des Richesses naturelles et des Forêts**

Loi sur les offices de protection de la nature dans le Projet de loi 139, Loi de 2017 visant à bâtir de meilleures collectivités et à protéger les bassins hydrographiques

**16.8 Ministère du Tourisme, de la Culture et du Sport et Ministère des Transports**

Programme ontarien pour le réseau municipal de navettage à Vélo (PORMNV)

**16.9 The College of Physicians and Surgeons of Ontario**

Invitation à soumettre une candidature

Notice of Commencement and Public Open House  
Environmental Assessment for an Expansion of the Eastern Ontario Waste Handling Facility

**16.2 Ministry of Municipal Affairs and Ministry of Housing Ontario**

Update on Bill 68  
Modernizing Ontario's Municipal Legislation Act, 2017

**16.3 Ontario Provincial Police**

Motor vehicle collision reports and collision information - ARIS

**16.4 Ministry of the Environment and Climate Change**

**16.4.1** Revisions to Ontario's Drinking Water and Quality Management Standard

**16.4.2** Ontario Passes New Waste-Free Ontario Act

**16.5 Hon. Carolyn Bennett**

Letter regarding AFMO Conference invitation

**16.6 Nation Area Seniors**

Thank you letter

**16.7 Ministry of Natural Resources and Forestry**

Conservation Authorities Act proposed in Bill 139, Building Better Communities and Conserving Watersheds act, 2017

**16.8 Ministry of Tourism, Culture and Sport And Ministry of Transportation**

Ontario Municipal Commuter Cycling Program (OMCC)

**16.9 The College of Physicians and Surgeons of Ontario**

## **17. Évènements à venir**

### **17.1 Remise des prix et diplômes**

École secondaire catholique de Casselman  
22 juin 2017  
Casselman, ON

### **17.2 Réseau Agro-alimentaire de l'Est ontarien**

Festin Gourmet de la Ferme à la Fourchette  
26 août 2017

## **18. Règlement pour confirmer les procédures du Conseil**

## **19. Ajournement**

Invitation to submit a candidate

## **17. Coming Events**

### **17.1 Presentation of Awards and Diplomas**

*École secondaire catholique de Casselman*  
June 22<sup>nd</sup>, 2017  
Casselman, On

### **17.2 Field to Fork Gourmet Feast**

Eastern Ontario Agri-Food Network  
August 26<sup>th</sup>, 2017

## **18. Confirming By-law**

## **19. Adjournment**